

# Déli Hírlap

BÁNSÁGI  
MAGYAR NAPILAP

SZOMBAT, 1931. MÁRCIUS 14.  
TIMISOARA—TEMESVÁR, VII. ÉVF. 60 SZÁM

FŐSZERKESZTŐ:  
VUCHETICH ENDRE

## Kár volt

temesvári város vezetésének meg-  
elebbezni a városi nagytanácsnak azt  
határozatot, mellyel lehetne az, hogy  
egy a kisebbségi polgárok anyanyel-  
ükön szerkesztett beadványokat is  
utázhassanak a városi hivatalokhoz.  
Kár volt, mert olyan tüntető érzel-  
méről tesz tanubizonyságot, amely-  
et szerettünk volna száműzötteknek  
adni legalább a városi hivatalokból. Nem  
hivatkozunk a városi képviselők több-  
ségének megnyilvánult akaratára, arra  
sem, hogy a feleket felesleges fordítási  
költségektől kíméli meg, de nem hi-  
vatkozunk a méltányosságra sem. Jog-  
ról van itt szó, melyet évtizedeken át  
gyakorolt Temesvár város polgársága,  
még azokban az időkben is, melyeket  
szeretnek a nemzetiségi elnyomás  
korszakának nevezni. Jogról, melyet  
a ma is érvényben levő magyar nem-  
zetiségi törvény kodifikált immár  
hatvan esztendő előtt és amelyet a  
román kormányzatnak érvényben  
hagyott, azóta pedig semmiféle tör-  
vény hatályon kívül nem helyezett.  
Tehát írott jogra hivatkozunk, hivat-  
kozunk a békeszerződésre és hivatko-  
zunk a párisi egyezményre. Ezek szin-  
tén az írott jog, a törvény erejével  
bírnak. Hivatkozunk azonban még  
valamire, amit az erdélyi románok-  
nak éppen olyan szentnek kellene tar-  
tani: a gyulafehérvári határozatokra.  
Ott nem kegyet gyakoroltak, nem  
nyomás, terror alatt tanácskoztak, ha-  
nem a román nemzet akaratának ad-  
tak szabadon kifejezést. Ez a gyula-  
fehérvári nemzetgyűlés a törvények-  
ben lefektetett jogot megerősítette.  
Annál fájóbb és annál bántóbb, hogy  
az akkori erdélyi román nemzetnek  
egy tagja felrugja az ő nevében is  
hozott határozatokat és megfélembrezi  
a lakosságnak ezen határozatokra és  
a törvényekre alapított jogos dönté-  
sét. Fájó különösen azért, mert a vá-  
ros főpolgármestere felelőse meg a  
kisebbségi jog alkalmazására vonat-  
kozó határozatot. Az a polgármester,  
aki az előlegezett bizalom folytán ke-  
rült ebbe a pozícióba. A kisebbségek  
a szent lojalitás nevében mindenes-  
alakkal saját rovásukra olyan és  
annyi engedményt tettek, hogy már  
ezért sem lett volna szabad ezt a kö-  
telező lojalitáson túlmenő engedékeny-  
séget ezzel honorálni. Tudták a ki-  
sebbségek, hogy a sovinizmus tuhaj-  
tsái ellen sokszor a románoknak is  
harcolniuk kell vagy kellene és, hogy  
elejét vegyék a harc élének, hozták  
áldozatokat. Ilyen körülmények között  
azonban az eddigi álláspont fentar-  
tása komoly megdöntést igényel.  
Nem félünk a felelősség miatt, mert  
bizunk benne, hogy az igazság győze-  
delmeskedni fog. Az igazság, mely tör-  
vényen alapul. Ha mégis bekövetkez-

nék az a nem várt eset, — hisz politi-  
kai hatóságról és nem bíróságról van  
szó — hogy igazunkat sárba tipornák,  
van módunk, hogy konkrét esetben a

közigazgatási bíróság döntését provo-  
káljuk. Az eddigi békés és megértő  
hangulatot, melynek érdekében — új-  
lag hangsúlyozzuk — a kisebbségek

hozta eddig mindig és egyedül ál-  
dozatot, kár volt ezzel az indokolatlan  
felelősséggel éppen a választott főpol-  
gármesternek megbolygatni.

## A szolnoki borzalmas lelet

### Az utazó női hulla

rejtélye még nem nyert megoldást és a bon-  
colás megállapította, hogy nem kéjgyilkos-  
ság történt a szerencsétlen fiatal áldozattal

### A gyánu egy családos emberre irányul

A szolnoki pályaudvaron egy bar-  
na bőröndben talált meztelen női  
hulla rejtélye még nincsen megold-  
va. Szolnok, Hatvan és Budapest  
rendőrsége folytatja a vizsgálatot.  
Tegnap reggel jelentkezett a buda-  
pesti főkapitányságon egy takszi-  
autó vezetője és elmondta, hogy  
kedden este a Dohány-utca és az  
Erzsébet-körút sarkán megszólitotta  
egy harminc-harmincöt év körüli  
fekete télikabátos férfi és megkér-  
dezte, hogy van-e ideje őt kivinni a  
Keleti pályaudvarra.

Mikor a soffőr igennel válaszolt,  
a férfi nagy erőlködéssel a tak-  
sziba emelt egy bőröndöt, amely  
a földön állott mellette.

A férfi azt is kérdezte, hogy mikor  
indul a vonat Salgótarján felé és  
amikor meghallotta, hogy néhány  
perc múlva, akkor igen ideges lett  
és arra kérte a soffőrt, hogy gépét  
a lehető legnagyobb gyorsaságra  
kapesolja be. Amikor a takszi a Ke-  
leti-pályaudvarra ért, a férfi kifiz-  
ette a viteldíjat, a súlyos koffert  
odaadta két hordárnak azzal, hogy  
vigyék azt a salgótarjáni vonat egy  
harmadosztályú kocsiába, maga pe-  
dig a jegypénztár felé sietett. A  
soffőr vallomása — tekintettel arra,  
hogy az ismeretlen férfit a Hat-  
vanból kapott személyleírás is tel-  
jesen ráillik — kétségtelenül bizo-  
nyítja, hogy a gyilkosság Budape-  
sten történt.

A hullát felboncolták és ennek  
eredménye megdöntötte azt a felte-  
vést, hogy kéjgyilkosság történt.

A boncoló orvosok megállapítot-  
ták, hogy a nő áldott állapotban  
volt és valószínű, hogy a gyil-  
kos, akinek viszonya lehetett  
vele, így akart a nőtől és a szü-  
tendő gyermektől megszabadulni.

A hullán látható nyomok szerint  
a gyilkosságot heves dulakodás  
előzte meg és a gyilkos csak nagy-  
nehezen tudott végezni áldozatával.  
A hullát lefényképezték és a fény-  
képet lapokban közzétették és mo-  
ziban is vetítették. Többet jelent-  
keztek, akik a hullában egy Klá-  
ri nevű leányra vélnek felismerni,  
akinek vezetéknevét nem ismerik,  
csak annyit tudnak róla, hogy arti-  
stánő és az Utász-utcában lakott.  
A leánynak állítólag viszonya volt  
Rappai Mihály nevű családos  
emberrel. A detektívek keresték  
Rappait és megtudták, hogy ked-  
d óta nyomtalanul eltűnt.

Rappai Mihályról, akire a kof-  
feres férfi szeméyleírása ráil-  
lik, megtudták, hogy nagyon  
sok nővel barátkozott, egyszerre  
öt-hat leánnyal is volt viszonya,  
akikre sok pénzt költött.

Mint hogy Rappai Mihály már hosz-  
szabb idő óta volt munkanélkül,  
szinte rejtély, hogy honnan szere-  
te a pénzt, amelyet bőségesen köl-  
tött barátnőire. Jelentkeztek a fő-  
kapitányságon olyanok is, akik a  
meggyilkoltról azt állítják, hogy az  
Zimmermann Erzsébet artista-  
nővel azonos. Ez nem zárja ki azt,  
hogy Klári és Zimmermann Erzsé-  
bet ugyanegy személy, akinek mű-  
vészi neve Klári volt. A rendőrség-  
nek már annyi adat van a kezében,  
hogy azt hiszi: mára kézrekerítheti  
a gyilkost.

Az ismeretlen nő hulláját kétszer  
boncolták. A kétszeri boncolást  
azért végezték, hogy az elkövetke-  
zendő tárgyalás részére minél pon-  
tosabb adatokat tudjanak szolgál-  
tatni.

Az orvosok véleménye szerint a  
gyilkosság körülbelül negyven-

nyolc órával előbb történt, mint  
a hullát Szolnokon megtalálták.

Tüzetesebb vizsgálatnál a meggyil-  
kolt nő haja között fagyapotszála-  
kat találtak és mivel a kofferben  
nyoma sem volt a fagyapotnak, ar-  
ra következtetnek, hogy a hullát a  
kofferbe való gyömöszölés előtt  
olyan helyen tartották, ahol fagyap-  
pot volt. A leány jobb combjának  
felső oldalán tetoválás nyomai lát-  
szanak, ami arra enged következtet-  
tetni, hogy a tetoválást erőszakkal  
eltávolították, hogy ezzel a felisme-  
rést megnehezítsék. Azon a helyen  
a bőrre tégen erős szakadások lát-  
szanak.

A hulláról tegnap délután újabb  
fényképfelvételeket csináltak.

Az arcot bepudereztek és a szá-  
jat kifestették, ezenkívül a fri-  
zurát is helyrehozták. Igyekez-  
tek a halott leány arcának olyan  
külsőt adni, aminő az rendes  
körülmények között lehetett.

Remélik, hogy ezek az újabb fény-  
képek jobban fogják lehetővé tenni  
a személyazonosság megállapítását.  
Elek István rendőrorvos nem azo-  
nosítja magát a boncoló orvosok  
véleményével és szerint a halál leg-  
feljebb hat-nyolc órával a kofferbe  
való gyömöszölés előtt következ-  
hetett be. Erre vall az is, hogy a  
hulla megtalálásakor még mindig  
nem volt megmerevedve és hogy  
hullafoltok csak a test alsó részein  
léptek föl, ahol a test erősen érint-  
kezett a bőrrend felületével.

A homlok felső részén zuzott  
sebet fedezett föl a rendőrorvos.

Ez a seb valószínűleg gummibottal  
való ütéstől származik, mire az ál-  
dozat földre bukott, elvesztette esz-  
méletét és megfojtása akkor követ-  
kezhetett be.

**ABBAZIA**  
HOTEL REGINA STEFANIE

**Szép tavasz az Adrian**  
Vámmentes zóna — Leszállított árak  
150 szoba és lakosztály. Fürdő és házi zenekar  
**Golf — Május-tól fürdőszézon**  
Tulajdonos: KUNZ E. Ugyanezen vezetés alatt  
**PALACE-HOTEL**

# A feketeszesz lovagja

*aki felügyelői palástban járta be az országot, nem vetette meg a legkülönfélébb ajándékokat, amelyek jegyzékét összeállította a vizsgálóbíró*

## Szombaton döntés a letartóztatás fölött

A temesvári feketeszesz-ügy egyik letartóztatottja, Cismarescu szeszfelügyelő ellen a turnszeverini törvényszék előtt is eljárás folyik. A turnszeverini vizsgálóbíró véghatározatot hozott és abban súlyos vádakkal illette a baltanelai szeszgyárnál elkövetett visszaélések miatt. Ebben a vizsgálóbírói véghatározatban érdekes részletet képez azoknak az ajándékoknak a felsorolása, amelyeket Cismarescu felügyelő az ország minden részéből kapott.

Déváról, Nagyváradról, Maramaroszigetről, Temesvárról és több erdélyi városból pezsgőtől kezdve egészen vágott disznókig a különböző érdekelt gyárak küldöttek ajándékot.

A vizsgálóbírói véghatározatnak temesvári vonatkozásai a következők:

Egy láda sört az egyik temesvári gyártól, Három egymásután következő szállítmányban ugyancsak az egyik sörgyártól Temesvárról három láda sört. Utóbb egyik érdekelt féltől Temesvárról egy láda ásványvizet (most tudtuk meg, hogy Temesvárott kitünő ásványviz van, amelyet érdemes elszállítani), ismét egy láda sört, ezerkivül asztalt teljes felszereléssel és a hozzávaló székekkel. A felügyelő vizsgálatai után, mint látható az érdekelték részéről a legkülönfélébb ajándékok nem maradtak el. A turnszeverini ügyhöz jött most a temesvári.

A feketeszesz-ügyben — mint azt megirtuk — Jonaescu vizsgálóbíró újabb mintát vett analízis céljából. Tegnap illetékes helyen kijelentették, hogy ez

az újabb próba nem a vizsgálóbíró számára készül, mert a vizsgálóbíró kezei között már van bizonyíték arra, hogy az Unió raktárában lefoglalt hordókban feketeszesz volt.

Az újabb analízist a gyanúsítottak kérték, akik az ellenőrző szakértő útján való megvizsgálást szorgalmazták. Ennek a kérelemnek a vizsgálóbíró elegendő is tett. A tizenegy hordóból mintát vettek, azonban az analízisre, amelyet három szakértő eszközöl, csak akkor kerül sor, ha előzetesen letétbe helyezik a szakértői költségeket. A vizsgálóbíró tegnap délelőtt ismétlenül kihallgatta Cismarescu Marint, Friedmann Bélát és Grüner Miksát.

Tegnap foglalkozott a táblai vádtanács a három letartóztatott szabadlábra helyezési kérelmével. A vádtanács több órán keresztül tanulmányozta az iratokat és a védők által betervezett indokokat. A védelem arra az álláspontra helyezkedett, hogy addig,

amíg a pénzügyminiszterium hivatalosan nem kéri meg a büntető fórumokat a vizsgálat és a büntügyi eljárás megindítására, addig csakis pénzügyi oldala van az ügynek és ezen az alapon kéri a szabadlábra helyezést.

A vádtanács a délutáni órákban nyúló tanácskozás után úgy döntött, hogy Cismarescu, Friedmann és Grüner szabadlábra helyezése tekintetében szombaton délben hirdeti ki határozatát.

Varodin Demeter vezérfelügyelő Teianu pénzügyi államtitkár megbízásából naponta jelentést ad ki a temesvári feketesz-

szesz-ügy állásáról. Az első jelentést Varodin tegnap adta ki. Ebben összefoglalta a nyomozás és a vizsgálat eddigi eredményét.

Aradon is folytatók feketeszesz üzelmekből kifolyólag kihallgatások. Öt egyént őrizetbe vettek, — amint azt tegnap megirtuk — azonban mindannyiukat a kihallgatás után szabadon engedték.

## Pökhendi módon beszél

*a lainzi vadaskerti gyilkosság vádlottja az esküdtszék előtt*

A bécsi esküdtszék tegnapelőtt kezdte meg Fellner Andrásné, Scheffner Kitty meggyilkolásával vádolt Bauer Gusztáv bűnpernek tárgyalását. Fellner Andrásné — mint emlékeztet — két esztendő előtt a lainzi vadaskertben holtan találták. Fellnerné, aki rendkívül kalandos életet élt, felesége volt Fellner Andrásnak, akivel azonban nem élt együtt. A gyilkossággal előbb Fellner Andrást gyanúsítottak, később azonban bizonyítékok hiányában szabadon bocsátották. Fellner volt az, aki a hatóságok figyelmét felhívta Bauer Gusztávra.

Bauer, aki mindig tagadta a gyilkosságot, a tárgyalás első napján beismerte, hogy barátságban volt a meggyilkolt asszonnyal. A vizsgál-

lat során még azt is tagadta, hogy a gyilkosság napján együtt lett volna Fellnernével, a mostani tárgyaláson azonban beismerte, hogy találkozott aznap az asszonnyal, de délben elvált tőle.

Tegnap a bíróság Kühne Lipót írógépgyűnököt hallgatta ki. Ennek vallomása megcáfolja Bauernak azt az állítását, hogy délben elvált Fellnerétől. Kühne július 4-én, a gyilkosság napján, egy étteremben együtt látta ebédelni Bauert Fellnernével. Bauer a szembesítéskor tagadta ezt a találkozást. Az ügyész és Bauer között erre éles vita keletkezett és Bauer ismétlenül olyan hangon beszélt, ami miatt az elnök rendreutasította. Ma folytatják a tanúkihallgatást.

## A király hívó szavára

*tér vissza szombaton Titulescu Londomból, akire fontos külpolitikai misszió vár*

Bukarest politikai körei érdeklődéssel várják a szombati napot, mert ekkor tér haza — mint azt megirtuk — Titulescu, Románia londoni követe. Ugy tudják, hogy Titulescu végleg hazajön, lemond a követi méltóságról és aktív szerepet vállal a belpolitikában. Helyzetváltozást várnak Titulescu visszaérkezésétől és a román politika ezen titokzatos egyénisége, szfinkszerű alakja áll ma az érdeklődés homlokterében. Ellentétben

minden kombinációval, Titulescuhoz közelálló politikai körökben a londoni követ hazaérkezésének okairól a következőket mondták a Déli Hírlap bukaresti szerkesztőjének:

— Titulescu hazaérkezése távoláll bármilyen politikai színezetű kombinációtól. Nem jön haza sem a Mironescu-kormány kedvéért, sem azért, mintha az ellenzékkel rokon-szenvezne, de azért sem, hogy szerepet vállaljon a személyiségek so-

kat emlegetett kormányában. Titulescu és az ellenzék, valamint a többi kormányigénylő között sem nyílt, sem titkos megállapodás nincsen. Nincs megállapodása Mironescuval, de Maniuval sem. Titulescu bukaresti utazása csak két hónap múlva vált volna esedékessé. Ői nap előtt azonban az uralkodó felkérésére Mironescu miniszterelnök táviratozott Titulescunak, hogy jöjjön a tervezett időpont előtt haza. Ennek a hazahívásnak semmiféle belpolitikai vonatkozásai nincsenek. Jelenleg két nagy külpolitikai probléma vár megoldásra. Hogy ezek a problémák milyen természetűek, arról még korai a nyilvánosságot tájékoztatni. Ennek a fontos külpolitikai missziónak elintézését óhajtja az uralkodó Titulescunak bizni. Titulescu a királytól különleges megbízatást kap és ennek elintézéséhez legalább hat hónapra van szüksége.

— Az természetes, hogy Titulescu hazaérkezése után politikai jellegű megbeszéléseket is folytat majd a különböző politikai pártok képviselőivel. Ezek a tanácskozások a konszolidációt szolgálják. Kijelenthetem azt is, — mondotta informátorunk —, hogy tárgyalásai során Titulescu különös gondot fordít, hogy érintkezésbe lépessen Erdély és a Bánság politikusaival is. Mindezeknek a tárgyalásoknak azonban nincsen belpolitikai jelentőségük.

## Visszaélt hatalmával a lugosi rendőrségi titkár, amiért felfüggesztését kéri

Ciorman György, a lugosi rendőrkvesztura titkára ellen a lugosi ügyészséghez több esetből kifolyólag hivatalos hatalommal való visszaélés miatt feljelentést adtak be a lugosi ügyészségen. Az ügyészség a nyomozás után a Ciormanra vonatkozó iratokat eljuttatta a vizsgálóbíróhoz. Anastasiu vizsgálóbíró befejezte a vizsgálatot és a Ciorman György ellen felhozott vádakat igazoltaknak találta. A véghatározatban a vizsgálóbíró megállapította, hogy Ciorman hivatalos hatalmával visszaélt, elkoboztatta Popoviciu Mária tulajdonát képező autóbust, ezenkívül jogtalanul tartóztatta le Jonaescu Miklós lugosi lakost. Mindezek miatt a vizsgálóbíró begyűjtötte a hivatalos hatalommal való visszaélést és a véghatározatot a végleges vádindítvány elkészítése végett áttette a lugosi ügyészséghez. Az ügyészség a köztisztviselőkről szóló szolgálati szabályzat alapján az ügy elintézéséig Ciorman György titkárnak állásától való felfüggesztését kéri. Ciorman ellen még más hasonló ügyekből kifolyólag is folytatnak nyomozást.

KIS ORSZAG — NAGY PÉLDÁT MUTAT. Koppenhágai jelentés szerint a dán parlament a teljes leszerelés mellett döntött. A szociáldemokrata párt javaslatot terjesztett be erre vonatkozólag, amelyet a képviselők hetvenhét szavazattal hatvannégy ellenében elfogadtak. Eszerint Dánia szárazföldi és tengeri hadseregét teljesen megszünteti és helyette határőrséget, partőrséget és halászhadrendőrséget fog tartani.

## MOZI

Ma és a következő napokon a „CAPITOL“ moziban:  
Premier Románia részére!

### Emil Jannings

a szezon legnagyobb slágerében:

## Az Istenek kegyence

Kiváló nagy 100% német beszélő és éneklő filmoperett. Szereplők:  
Olga Tschechowa, Hans Moser, Renate Müller

Monopol: Matadorfilm, Brasov.

Pénztár telefonszáma: 14-28

## A gyermekórház új igazgatóját kinevezték

Schossberger Sándor dr., a temesvári gyermekórház elhunyt igazgatójának utódát tegnap az uralkodó kinevezték. A hivatalos lap közli, hogy Corcan Pál drt, a strassburgi egyetemi klinika főorvosát, a királyi a temesvári gyermekórház igazgatójának nevezte ki. Corcan Pál dr. Corcan János vasuti főfelügyelő fia és Corcan János dr., a közkórház fül- és gégeosztály főorvosának bátyja. Corcan Pál dr. Budapesten és Kolozsvárott végezte egyetemi tanulmányait, Kolozsvárott szerzett diplomát, majd Párisba utazott, ahol az egyetemen orvosi ismereteit bővítette és különösen az anya és csecsemővédelem kérdéseivel foglalkozott. Párisi működése magára vonta Rohmer dr., a kiváló egyetemi tanár figyelmét, aki meghívta a strassburgi klinikára. Hat éven át működött a strassburgi egyetemi klinikán és egyben Rohmer dr. szanatóriumának főorvosi tisztét is ellátta. Strassburgból ismerte meg a tudományos világ Corcan Pál drt. Francia, német és angol orvosi szaklapokban feltűnést keltett cikkei jelentek meg és résztvett több előkelő nemzetközi orvostudományi kongresszuson is. Corcan Pál dr. tegnap érkezett haza Strassburgból és rövidesen átveszi a gyermekórház vezetését.

## Összefogdossa

a szovjet az ukrainai ellenforradalmárokat vezetőit

Ukrajnában ismét forrongás észlelhető. Rigán keresztül érkezett legújabb jelentések szerint Ukrajnában jól szervezett ellenforradalmi szervezetet lepleztek le. A szervezet központja Charkov városa. A szovjethatóságok tömeges letartóztatásokat eszközöltek. Többek között fogságba vették az ukrainai G. P. U. öt fő-tisztviselőjét, az ukrainai vezérkar tizenhat magasrangú tisztjét és több mint száz, a szovjet különböző irodáiban és intézményeiben szolgálatban álló tisztviselőket is, akik valamennyien az ellenforradalmárokhöz csatlakoztak. A szervezetnek a szovjet Fekete-tengeri flottaegységeinél is voltak megbízottai. Poltava városban kétszáz egyént tartóztattak le, akik valamennyien orvosok, ügyvédek és diákok. A szovjethatóság mindannyiukat hazaárulással vádolja. Tevékenységüknek az volt a célja, hogy Ukrajnát ellenforradalmossá és elszakítsák a szovjetuniótól. Nagy feltűnést váltott ki, hogy napok óta eltűnt Nevskaja asszony, Ciubar, az ukrán népbiztosok tanácsa elnökének mindenható titkárnője. Beavatottak azt hiszik, hogy Nevskaja asszonnyal végeztek, mert szintén résztvett az ellenforradalmi mozgalmakban. Valószínű, hogy Ciubart is elmozdítják helyéről.

## AMERIKA FELTÉKENYKEDIK.

Amerikai politikai körök véleménye szerint a washingtoni kormány jegyzéket intéz Franciaországhoz, amelyet arra kér, hogy az angol-francia-olasz flottaegyezményben engedélyezett hajóit ne építse meg egyelőre. Az amerikai kormány ugyanis azon a véleményen van, hogy a francia-angol-olasz flottaegyezmény ellenkezik a washingtoni flottaegyezménnyel.

## A kisebbségek ellen

foglalt állást Temesvár főpolgármestere abban a felelősségben, melyet a kisebbségi nyelven való kérvényezési jog ellen készített

Temesvár város nagytanácsának közgyűlése február 20-án határozatilag kimondta, hogy a város polgárai ezentúl anyanyelvükön is nyújthatnak be beadványokat a városhoz. Azóta többször érdeklődtünk a városi iktatóban és egyes városi hivataloknál és mindenütt azt a felvilágosítást kaptuk, hogy egyelőre nem fogadhatnak el kisebbségi nyelven fogalmazott beadványokat, mert arra vonatkozólag nem kaptak még polgármesteri végzést, amely valószínűleg csak akkor kerül kiadásra, ha majd a határozat felsőbb hatósági jóváhagyás után jogerőre emelkedik.

Most kiderült, hogy a város vezető sége ezt a határozatot megfélebbezte. A felelősséget tegnap már el is költék a belügyminiszteriumba. A felelősséget Balta Koriolán dr. főpolgármester írta alá és azt Cimponaru Virgil dr. városi ügyész és Sa-

govici Sámuel dr. főjegyző szerkesztették meg. A felelősséget elismeri ugyan, hogy úgy a régi magyar törvény, mint pedig az egykori kormányzótanács erre vonatkozó rendelete értelmében a községek és városok kisebbségi nyelveket is használhatnak, azonban ezeket az intézkedéseket az alkotmány hatályon kívül helyezte, amikor kimondta, hogy az államnyelv a román.

Remélhető, hogy a belügyminiszteriumban rámutatnak arra, hogy a közigazgatási törvény a községeknek és városoknak autonóm jogot biztosít a nyelvhasználat terén és ezen az alapon sem ad helyt a felelősségnek. Valószínű az is, hogy a felelősséget ügyét a március 20-iki városi közgyűlésen a kisebbségi nyelveket beszélő nagytanács tagok nem hagyják szó nélkül.

## Dolgoznak a kasszafurók

és ijesztően követik egymást Temesvárott a vakmerő betörések

Temesvárott az utóbbi napokban több vakmerő betörés és kasszafurás történt, melynek tettesével szemben a rendőrség tehetetlenül áll. Az elszánt betörők a rendőri nyomozás sikertelenségén felbuzdulva tegnap éjjel újabb betörést követtek el a Falusi Hitelszövetkezetek józsefvárosi központjában. A betörést tegnap reggel a bank szolgálója, Stoicanescu István vette észre. Amikor ugyanis reggel takarítani ment a bankhelyiségbe, amely a Begajobb-sor 17-b számú házban van, észrevette, hogy a helyiségbe vezető rácsos ajtót felfeszítették. A szolgáló rosszat sejtve P o p a József igazgató irodájába sietett, melyet teljesen felfordulva talált. A padlón sáros lábnyomok voltak láthatók, az egyik sarokban álló nagy Wertheim-szekrény pedig feltörve, üresen tátongott. A szolgáló a betörésről értesítette a józsefvárosi rendőrséget, ahonnan

Manciu Tódor felügyelő és Cot Jonel komiszárus jelentek meg a tett színhelyén. Később megérkezett G u t u Atanász, a bünygyi osztály vezetője és Plank Frigyes komiszárus, akik megkezdtek a vizsgálatot. Az eddigi megállapítás szerint a betörők esti kapuzárás előtt osontak a házba és elbujva megvárták az éjjelt. Azután felfeszítve a kapubejárat alatt levő rácsos ajtó behatoltak az irodába, vasvágóval háromszög alakban feltörték a nagy pénzszekrény egyik oldalát és 27.000 lei készpénzt, két-három ezer lei értékű bélyeget zsákmányoltak. Elvitték továbbá az igazgató, 20.000 leiről kiállított betétkönyvét és egy revolvert, amely a pénzszekrényben hevert. Mivel az újabb betörést az elmúlt heti betörésekhez hasonló módon és hasonló eszközökkel követték el, biztosra veszik, hogy a három betörés ugyanazon tettesek műve volt.

## A hanyag kézbesítés

rendszerre válik a postán, amely mindennek mondható, csak tökéletesnek nem

A posta vezérigazgatósága már elhelyezte a lapokban a jelentéseket, amellyel az ország népével tudatja, hogy a postatarifát kényszerűségi okokból emeli. Lehetséges, hogy a posta tényleg deficitet dolgozik és szüksége van jövedelmének emelésére, amit azonban csak akkor lehetne szó nélkül és belátással fogadni, ha a posta tényleg az a tökéletes intézmény lenne, aminek lennie kell. Azonban — sajnos — a posta mindennek mondható, csak éppen tökéletesnek nem. Naponta halljuk a panaszokat, ame-

lyek arról beszélnek, hogy a postai kézbesítés, a postai szállítás sok-sok kívánni valót hagy hátra. Ellopott, feltört, megdézsmált és a vasúti postakocsikból kidobott levelekről már nem egy szomorú strófát zengtek el a lapok. Arról is már nem egyszer és nem is százszor, hanem sokkal többször irtunk, hogy a postai kézbesítés hosszadalmas, vagy egyáltalában semmiféle kézbesítés nincsen. A Schnapp-telep Temesvár egyik külső része, ahol már hetek óta nincsen rendes kézbesítés. Még rosszabb azonban a

helyzet egyes vidéki községekben. Egymásután érkeznek a jelentések, hogy várt és előre jelzett levelek, előfizetett lapok nem érkeznek meg. Ma is hozott ilyen siralmas levelet a posta Fényről, ahol az odaküldött lapot napok óta nem kézbesítik. Pedig Fény csak rövid távolságra fekszik Temesvárról. Az nem mentesség, hogy az újságot esetleg utközben ellopják. Ezért a postát terheli a felelősség. Mikor a posta a felbélyegzett levelet, vagy újságot átveszi, az elküldővel tulajdonképpen szerződéses viszonyba lépett és kötelezte magát, hogy a bélyeg ára fejében a postaküldeményt kézbesíti. A nemkézbesítés azonban nem teljesítése a szerződésnek. Ilyen körülmények között természetes, hogy a közönség elégedetlenül fogadja a tarifaemelését, amely arra kötelezi, hogy az elmaradó kézbesítésért és a pontatlan továbbításért még többet fizessen, mint eddig.

## Megölte apját

mert durván bántalmazta anyját

A Zombor közelében levő Bács községnek szomorú szénázója van: véres apagyilkosság. Jerkovic Ferenc földmives huszonkét esztendő előtt kivándorolt Amerikába és odahaza hagyta feleségét és három éves kisfiát. Egy darabig irt haza, de aztán levelei kimaradtak és felesége meggyászolta, mert azt hitte, hogy a férje meghalt. Jerkovic azonban nem halt meg, hanem összeállott egy másik asszonnyal és azért nem törődött többé a családjával. Jerkovic nagy gondok között nevelte föl a fiát és amikor már ez is legénysorba serdült, ketten dolgoztak és kettőjük fáradságának eredményeképpen egy kis földet is tudtak szerezni. Nagy volt a községben a meglepetés, amikor néhány hét előtt Jerkovic Ferenc megjött Amerikából. Nem jött egyedül, hanem magával hozta a második asszonyt is. Többször felkereste első feleségét, de nem azért, hogy bocsánatot kérjen tőle, hanem, hogy rávegye a válásra, mivel a második asszonyt törvényesen akarta feleségül venni. Az első asszony a válásba nem egyezett bele és ezért minden találkozásukkor veszekedtek. Legutóbbi látogatás alkalmával Jerkovic olyan dühös lett felesége ellenekéze miatt, hogy az asszonyt leteperette a földre és ütölte. Akkor lépett a szobába a fia, aki rákiáltott, hogy hagyja békében az anyját Jerkovic felugrott, fiát pofonvágta és aztán továbbütötte feleségét. Az elkeseredett fiu kiszaladt a konyhába, baltával tért vissza és apja fejét ketté hasította. Mikor látta, hogy apja halott, elment a csendőrségre és önként jelentkezett.

## KI AKARJÁK IRTANI A

MAGYAR SZÓT. Pozsonyban a több évszázados evangélikus liceumban a csehek az impériumváltozás után német nyelvű párhuzamos tagozatot létesítettek. Most a cseh közoktatásiügyi miniszterium elhatározta, hogy a magyar osztályokat, amelyek az intézet eredeti magyar jellegét őrzik, megszünteti. A cseh-szlovákiai magyar evangélikusok körében ez nagy felháborodást keltett és elhatározták, hogy az iskola védelmére Massaryk köztársasági elnököt kérik föl.

Kolozsvári Mentők készpénz sorsjátéka. Nyermények garantálva és fizetve Banca Albina által. **Akar Ön milliomos lenni?** Vegyen 100 leierű cluj Mentő sorsjegyet! VIII ik osztály húzásamárcius 15-én. Főbizományos: Reiter Ernő, Timisoara, Piata Asanesti No. 4 Vidéki rendeléseket 117 lei előzetes beküldése ellenében még az egyes húzásoknapokon is eszélyli a Sorsjegyjárod. Cluj, Str. Memorandului 16. sz. és a Déli Hírlap kiadóhivatala. Következő húzás március 25 és április 1-én.

**Déli Hírlap**

Szerkesztőség és kiadóhivatal:  
BELVAROS, SZENTGYÖRGY-  
TÉR 4. SZAM.

Telefon:

2-52, este 9 után 10 és 2-42.

**ELŐFIZETÉSI ARAK:**

Havonta 80, negyedévre 240, fél-  
évre 450, évente 900 lei. — Kül-  
földre: havonta 110, negyedévre  
330, félévre 600, évente 1200 lei,  
vagy egyenlő értékű valuta.

A szerkesztésért és kiadásért a  
főszerkesztő felel.

A „Helicon” Bánáti Nyomda R.-T.  
nyomása.

## Fehér Kristóf

lett a gyárvárosi katolikus hit-  
község új elnöke

A gyárvárosi római katolikus hit-  
község Tóth Sándor ügyvezető el-  
nök vezetése mellett tanácsületet tar-  
tott. Tóth Sándor különböző apróbb  
ügyek megtárgyalása után felolvasta  
Nemes József nyugalmazott minisz-  
teri tanácsosnak, a hitközség elnöké-  
nek levelét, amelyben hivatkozással  
betegeskedésére, állásáról lemond.  
Rech K. Géza esperesplébános me-  
leghangú beszédben méltatja Nemes  
munkásságát, amelyet a hitközség  
megalakulása óta mint annak elnöke  
kifejtett. Erdemeit a hitközség meg-  
örökíti történetében és hálája soha-  
sem fog iránta megszűnni. Rech K.  
Géza esperesplébánosnak helyesléssel  
fogadott szavai után a hitközség ta-  
nácsa Fehér Kristóf nyugalmazott  
táblabíró javaslatára élethossziglani  
diszelnökké választotta.

Az elnöklést erre Rech K. Géza es-  
peresplébános vette át. Felhívta az  
egyháztanácsot, hogy válassza meg új  
elnökét. A maga részéről csak azt  
kérte, legyenek tekintettel arra, hogy  
az elnöki székbe jó katolikus, jelle-  
mes és erkölcsös férfi kerüljön.  
Schojbert Péter annak a meg-  
győződésének adott kifejezést, hogy  
erre a tisztségre a legméltóbb Fehér  
Kristóf nyugalmazott táblabíró, aki  
díszére fog szolgálni az elnöki állás-  
nak. A hitközségi tanács lelkesedéssel  
fogadta az indítványt és Fehér Kristó-  
fot egyhangulag elnökké választotta.

Fehér Kristóf rövid beszédben kö-  
szönte meg a választást. Kijelentette,  
hogy programot nem ad, mert az ő  
programja az egyház programja és  
azt minden katolikus ismeri. Kérte a  
tanács valamennyi tagját, hogy mun-  
kájában szeretettel támogassa. A ta-  
nács végül kimondta, hogy a válasz-  
tásról szóló jegyzőkönyvet a püspöki  
hatóság elé terjeszti jóváhagyás vé-  
gett.

— Károly király elvegyül a nép  
közé. Károly király a legközelebbi  
napokban Mironescu miniszter-  
elnök társaságában az ország több  
részében látogatást tesz. Az uralkodó  
személyesen akar meggyőződést sze-  
rezni a lakosság helyzetéről. A király  
előzetesen nem közli, hogy merre ut-  
azik és mindenhol váratlanul érkezik  
meg.

## Az új bázisai vágány jövő év május elsején végre átad- ható lesz a forgalomnak

Végre elkövetkezett a bázisai vá-  
gánynak a városból való kihelyezési  
terve megvalósulási kezdete. A ha-  
talmatlan földmunka, amely a módosi  
hidtól a kisodai állomásig terjedő  
hét kilométernyi hosszban épülő új  
pályatesthez szükséges, megkezdő-  
dött. Tizenkét munkáscsoport,  
amely egyenként tizenkét munkás-  
ból áll, fogott neki a munkának, ké-  
sőbb azonban a munkások számát  
háromszázra szaporították. A föld-  
munkának a vállalkozó és a város

közti szerződés értelmében száz  
munkanap alatt kell elkészülnie,  
mert akkor nyomban megkezdik a  
felépítmény lerakását, a talpfák és  
a sínek fektetését. Ezzel párhuz-  
amosan építik meg az új pálya men-  
tén szükséges őrházakat is. Az új  
bázisai vágányt a jövő év május  
elsején adják át a forgalomnak és  
akkor azonnal megkezdik a városon  
keresztül húzódó régi vágány lebont-  
ását.

— **Domasneanu György diszpol-  
gári oklevele.** Temesvár város az  
ősszel Domasneanu György  
nyugalmazott tábornokot, a város  
volt főpolgármesterét diszpolgárá-  
vá választotta meg. A város disz-  
cklevelet készített erről, amelyet  
Balta Koriolán dr. főpolgármes-  
ter, Heim Ernő dr. tanácsnok és  
Engels Béla dr. állandó választ-  
mányi tag vittek el Domasneanu  
György tábornok lakására. Balta  
Koriolán dr. főpolgármester rövid  
beszédet mondott, amelyben mélt-  
tatta Domasneanu volt főpolgár-  
mesternek a város érdekében kifejt-  
ett munkásságát és hangsúlyozta,  
hogy a diszpolgárság a jele annak  
a hálának, amellyel a város Domas-  
neanu Györggyel szemben minden-  
kor viseltetik. Domasneanu megha-  
tott hangon mondott köszönetet a  
város részéről részesült kitüntetés-  
ért és hangsúlyozta, hogy azóta is,  
amióta megszűnt főpolgármester  
lenni, állandóan a szívében viseli a  
város érdekeit.

— **A kisebbségi iskolák vezérigaz-  
gatója.** A közoktatásiügyi miniszter a  
kisebbségi iskolák vezérigazgatójává  
Galliani közoktatási igazgatót ne-  
vezte ki, aki eddig a miniszteriumban  
a felekezeti és magániskolák ügyosz-  
tályát vezette. Székely Balázsfalva  
lesz.

— **Szaboleska Mihály emléke.** Buda-  
pesti jelentés szerint a szarvasi gim-  
názium egykori tanulóinak egyesület  
alakítottak, amelynek célja, hogy  
Szaboleska Mihály költőpátnak,  
a szarvasi iskola egykori diákjának,  
emlékét ápolja. Az egyesület gyűjtést  
indít és Szaboleska Mihály sirja fölé  
impozáns emléket állít. Az egyesület  
elnöke Raffay püspök és tagjai  
között vannak Baltházár Dezső  
és Ravaasz László püspökök is.

— **Időjárás.** A meteorológiai intézet  
jelenti: Változékony felhős időjárás  
várható éjjeli fagyokkal és nappali  
némi felmelegedéssel. Az időjárás vál-  
tozékony jellege egyelőre megmarad.

— **Halálozás.** Kolozsvárott váratla-  
nul meghalt Weldin Vilmos főmér-  
nök. Az elhunyt bátyja volt nehai  
Weldin József dr. temesvári ügyvéd-  
nek. Temetése tegnap ment végbe Ko-  
lozsvárott. Az elhunytat a Weldin és  
Timesák családok, valamint nagyszá-  
mu rokonok gyászolják. Lelki üdvéért  
a temesvári belvárosi plébániatem-  
plomában is fognak gyászmisét mon-  
dani.

— **Bosszúból meggyilkolt egy rend-  
őrt.** Bukarestben tegnap véres gyil-  
kosság történt. Constantinescu  
Péter és Hatig Andrei rovtott multu  
egyenék megtámadták Roman  
György őrszemes rendőrt és hét kés-  
szurással leterítették. A rendőrt hal-  
dokolva szállították a kórházba, ahol  
hamarosan meghalt. A gyilkosokat  
letartóztatták. Tettük elkövetésére  
bosszu vezérelte őket, mert a rendőr  
nemrégiben egyik bűntettüket lelep-  
lezte.

— **Megbűntették a vivás magyar  
világbajnokát.** A legutóbbi Budapes-  
ten lezajlott olasz-magyar vivóver-  
senynek kellemetlen incidense volt.  
Gombos dr. magyar világbajnok  
olyan hevesen támadt ellenfelére, hogy  
ezzel általános megütközést keltett. A  
sportszerítlen fellépéssel foglalkozott  
most a vivósövetség és Gombost fél-  
évre eltiltotta a nyilvános vivástól.  
Gombos kijelentette, hogy az ítéletet  
tudomásul veszi, azt nem felebbezi  
meg, azonban mivel megrendszabályo-  
zását igazságtalannak tartja, sohasem  
vesz többé részt versenyeken. Gombos  
elhatározása a magyar vivósportra  
nagy veszteséget jelent.

## Háztartások és üzemek elektromos energiára fordított költ- ségéről

Mivel városunkban különböző —  
részben hibás — nézetek vannak  
fenti kérdést illetően elterjedve, in-  
dokoltnak látszik néhány módszer-  
es kutatásra alapított számadatot  
közölni.

Elektromos művünk statisztikai  
adatai szerint egy temesvári család  
évenként átlag 106 kilowattórát  
fogyaszt, mely szám igen jól egye-  
zik más oldalról nyert adatokkal.  
Igy például egy milánói átlagcsa-  
lád, e város hivatalos közlönyének  
adatai szerint évenként 104 kilo-  
wattórát fogyaszt, az áram brutto  
egységára kb. 2 líra, azaz kb. 16 lei  
lévén. Az említett hivatalos közlöny  
szerint az átlagcsalád évi bevétele  
kb. 110.000 lei, ugy, hogy a fogyaszt-  
ott áram költsége az összes kiadás  
1.5 százalékát teszi ki. Miként fen-  
tebb említettük, nálunk a fogyaszt-  
ott árammennyiség ugyanaz, az  
egységár nem magasabb ugy, hogy  
az elektromos áramfogyasztás költ-  
ségeit ugyanakkorára vehetjük fel,  
mint Milánóban. Ha az átlagos évi  
jövedelmet, a gazdasági krízisre  
való tekintettel, kisebbre vennők is,  
az áramköltség ez esetben sem lép-  
né túl nálunk a 2 százalékot.

Látjuk tehát, hogy a háztartás-  
ban az elektromos áram költségei  
nem játszanak lényeges szerepet és  
ezért helytelen a lakosság pénzügyi  
gondjaiért az elektromosságot okol-  
ni és ily módon a figyelmet fontos  
tényezőkről eltéríteni.

Hasonló az eset az iparban és ke-  
reskedelemben. A következő néhány  
szám jelzi néhány terménynek az  
értékét, amelyek egy kilowattóra  
elektromos energia segítségével ál-  
lithatók elő: Tejfeldolgozó üzemek  
3200 leiért sajt, selyemfonódák 1500  
leiért selyemfonal, nyomdaipar 800  
leiért nyomtatvány, selyemszövő-  
dék 600 leiért selyemszövet, butor-  
gyarak 320 leiért butor, malmok 100  
leiért liszt, gyapjufonódák 150 lei-  
ért gyapjufonal, vasuti műhelyek  
150 leiért vasuti anyag. Ha egy ki-  
lowattóra értékét átlagban 5 leinek  
vesszük, ugy látjuk, hogy a fenti  
iparoknál az elektromos energia  
költsége nem lép túl 5 százalékot  
és általában sokkal kisebb. Csak  
jéggyáraknál, cementiparban stb.  
nagyobb ez a hányad. Hasonló a  
helyzet a kereskedelemben.

## Nem trükk, valóság

Meleg barátságos tisztaság 20%  
SZOBÁRBÓL

Bőséges izletes házi 10%  
SZOBÁRBÓL

engedményt kap, Ön mint ezen lap előfizetője  
BUDAPESTEN a PARK SZÁLLODÁBAN  
VIII., Baross-tér 10. Szemben a Keleti Pályaudvar érkezési oldalával.

## SOHA nem lesz

jobb alkalma modern olcsó bu-  
torvásárlásra, mint most. Ajánljuk  
tekintse meg a jászvásári leg-  
nagyobb

## butorraktár

anyagát, Rózsa u. 3. sz. a., a  
2. számú villamos végállomásnál.

Legnagyobb választék!

Garancia mellett  
részletfizetéssel

## Behn József és Fia

butorgyára

## A kamara részleteiben is elfogadta a kamatuzsora elleni javaslatot

A kamara tegnap ülésén újlag foglalkoztak Burileanu bankkormányzó elmozdításával. Napirend előtt Lupu dr. kijelenti, hogy a kamattörvénnyel megvan elégedve, kár, hogy azt egy év előtt nem hozták meg.

Leon lupista újból szóvátette Burileanu bankkormányzó ismeretes ügyét. Ebben a kérdésben súlyos ellentmondásokat lát és nemcsak az ügy tisztázását, hanem teljes igazságot és elégtételt követel Burileanu részére. Ezután Jalon és Leon kifakadtak a cukorkartell ellen és megrendszabályozását követelték. Hangsúlyozták, hogy a cukorgyárak kényük kedvükre járnak el a répatarmelőkkel és nem fizetik ki azokat.

Madgearu földművelésügyi miniszter bejelentette, intézkedés történt, hogy a cukorgyárak számoljanak el a cukorrépa termelőkkel.

Ezután a kamara vita nélkül részleteiben is megszavazta a kamattörvényt.

Az interpellációk során Teusanu a feketeszesz üzelmeket tette szóvá. A kormány energikus intézkedését követelte az üzelmek megakadályozására és a már leleplezett ügyekben a legszigorúbb törvényes szankciók alkalmazását sürgette.

Roxin Tivadar dr. bihari képviselő, akinek neve gyakran került vonatkozásba a feketeszesszel, védekezett a személyének szóló támadások ellen. Hangoztatta ártatlanságát. Távoláll ezektől az üzelmektől és rágalmozói ellen büntető uton keres elégtételt.

A szenátus ülésén Stefan liberális kérdést intézett Mihalache belügyminiszterhez, igaz-e, hogy az új közigazgatási javaslat szerint több megyét megszüntetnek.

Mihalache válaszában kijelentette, hogy erről szó sincsen.

A temesvári ipari munkaadók szindikátusa részéről tegnap Kovács István elnök, Olariu Péter, Veterány Viktor dr., Szappanos Gyula, Bittó Ferenc és Sebestyén Béla alelnökök felkeresték Cosma Aurél dr. volt minisztert és felkérték, hogy mint a szindikátus tiszteletbeli elnöke, vegyen részt a március 29-én tartandó közgyűlésen és vezesse azt. A küldöttség egyben megköszönte Cosma Aurél dr. azt a jóakaratot, amellyel a szindikátus iránt annak alapítása óta mindenkor viseltetett. Cosma Aurél dr. biztosította a küldöttséget, hogy a szindikátus iránti érzése nem változott és a közgyűlésen készséggel fog elnökölni.

**Crepe de Chine 1-a**  
minden divatszínben **lei 160**  
**Chantung és nyersselyem lei 140**  
**Néparuházban**  
Belváros, Corvin Mátvás-utca 4.

\* Műsoros estély az Erzsébetvárosban. Az Erzsébetvárosi Társaskör és a Glória-dalárda szombaton, március 14-én a Novotny-féle teremben együttes műsoros estélyt rendeznek, amelyet tánc követ. A nyolc számból álló műsört a Glória férfikarának nagy karéneke vezeti be, amelyet Gokler Antal országos főkaprany vezényel. A Glória női kara ugyancsak Gokler Antal főkaprany vezényletével népdalokkal lép a közönség elé. A műsoron résztvesz a Glória zenekara is, amely Grossmann József kaprany dirigálása mellett a legújabb zenei slágereket mutatja be. Kubán Rózi melodramát szaval, amelyet Tolnay Béla zeneszerző zongorán kísér. Kövesi Gyula táncoskomikus mulatságos szalontáncokat mutat be. A műsor keretében szinkerülnek a Vészcsengő, az Özvegy Varga Abrisné és a Kék és piros című egyfelvonásosok, amelyekben Szabó Olga, Raupenstrauch Egonné, Rácz Margit, Szlovik Mariska, Hladik Sándor, Schneider Károly, Berey Sándor, Czank László, Kapusi Pál, Szeles József, Wátz Jenő, Strauss Ferenc és Makay Ernő játsszák az egyes szerepeket.

Halálos szerelem. Budapesten György István huszonhárom éves vasúti műhelyi tisztviselő beleszeretett egy leányba, akinek megkérte a kezét. A leány azt válaszolta, hogy mást szeret, akivel már jegyet is váltott. György István erre hazament és vadászfegyverével a mellébe lőtt. Azonnal meghalt.

 szemüvegek és orrcsipesetek, minden ízlés, mindenreferencia és hivatali számra.  
**FRANZ TEJNOR & Co**  
Temesvár II., Kossuth-tér. Telefon 5-61

Hänsel és Gretel nagy sikert ért mesejáték közkívánatra e hó 15-én délután 4 órakor a Banatia disztermében újból előadásra kerül. Kötelező programmegváltás 40 és 20 lei.

A munkáspénztár gyógyszer-tárának ügye. Halmágyi Konstantin, a temesvári munkásbiztosító pénztárnál alkalmazásban állott gyógyszerész, hónapok előtt feljelentést tett a temesvári ügyészségen. A feljelentésben kifejtette, hogy a munkásbiztosító pénztár gyógyszer-tárában visszaélések történtek és a kincstárt több millió leiel megkárosították. A feljelentés nyomán megindult az eljárás. Az ügyészség eljuttatta az iratokat a vizsgálóbíróhoz és Jonaseu Miklós vizsgálóbíró heteken át sok tanút hallgatott ki. Az ügy azonban olyan körülményes, hogy nagy munkát igényel és ezért az igazságügyi miniszter a vizsgálat lefolytatására érdekes döntést hozott. Tigoianu Demeter törvényszéki bírót, volt vizsgálóbírót, ennek az ügynek a megvizsgálására vizsgálóbíróként rendelte ki. Tigoianu közel nyolevan tanút idézett meg, akiknek kihallgatása után alkothat majd csak tiszta képet arról, mennyiben felelnek meg Halmágyi vádjai a valóságnak. A tanúkihallgatásokat tegnap kezdte meg Tigoianu kirendelt vizsgálóbíró s nyole tanút hallgatott ki. A vizsgálat előrelátatólág hosszú időt vesz igénybe.

FŐNYEREMÉNY:  
**1,000.000**  
lei, Alb na-Bank fizeti

Egy sorsjegy ára 100 lei.  
Részletes  
az összes osztályokon

A kolozsvári mentők készpénzsorsolása  
játéktervének hátralevő része:

Főnyeremény **1,000.000 lei**. Összes nyereményeket garantálja és fizeti „Banca Albina”

VIII. osztály.

Huzás 1931 március 15

FŐNYEREMÉNY:

**100.000 lei**

és 216 drb nyeremény  
155 000 lei értékben

IX. osztály.

Huzás 1931 március 25

FŐNYEREMÉNY:

**200.000 lei**

és 218 drb nyeremény  
180 000 lei értékben

X. osztály.

Huzás 1931 április 1

FŐNYEREMÉNY:

**1 MILLIÓ lei**

és 217 drb nyeremény  
155.000 lei értékben

Sorsjegyek kaphatók tőzsdékben, a Központi Sorsjegyirodában, Ciuj, a bánáti főbizományosnál, Reiter Ernőnél, Temesvár, Pta. Asanesti 4 és a Déli Hírlap kiadóhivatalában. Postai rendelések 117 lei előzetesen beküldött összeg ellenében.

— Eltűnt akták. Megirtuk, hogy a jasi dohányjövődéki hivatalnál nagyarányú sikkasztást lepleztek le és Dumitrescu nevű tisztviselőt letartóztattak. A vizsgálóbíró tegnap ki akarta hallgatni a tisztviselőt, ekkor azonban legnagyobb meglepetésére megállapította, hogy a bűnyügre vonatkozó akta rejtélyes körülmények között eltűnt.

— Kedvezmény a határmenti kettős birtokosoknak. A prefektúrán tanácskozást tartottak a határmenti birtokosok határátlépési engedélye ügyében. Az értekezleten elhatározták, hogy másfél kilométeres körzetben újból engedélyezik a határátlépést azon gazdák számára, akiknek birtokuk van Jugoszláviában.

— Utasaival együtt elsüllyedt hajó. Shanghai jelentés szerint a Jangseking folyón mintegy hétszáz kilométernyire a tengerbe való szakadástól, borzalmas hajószerencsétlenség történt. Egy hajó, amelyen háromszáz utas volt, nekiment egy zátonynak és elsüllyedt. A süllyedés olyan gyors volt, hogy az utasok közül csak ötvenet tudtak megmenteni, a többi két százötven odaveszett.

— Bérharc a pesti pékiparban. A budapesti pékek tudatták munkásaikkal, hogy nagy kiadásokra való tekintettel a béreket ötven százalékkal redukálják. A munkások és munkaadók között tárgyalások indultak meg, amelyek azonban eredménytelenek maradtak. A sütőipari munkások szervezete ülést tartott és elhatározta, hogy amennyiben a pékmesterek hétfőig nem mondanak le a bérrdukálás tervéről, úgy sztrájkba lépnek.

\* Valódi Erdélyi Konyha és Szakácsművészet. III-ik javított kiadásban jelent meg az „Erdélyi Konyha Kolozsvári Szakácskönyv”. Irta: Egy Székely Asszony. A 172 oldalas könyv tartalmából a következőket emeljük ki: Levesek, Levesbe való, Halhoz való hideg és meleg mártások, Halak, Hus köré való, Saláták, Főzelékek, Főtt tészták, Hideg és meleg mártások, Különböző előételek és húsok, Sült tészták, Pudingok, Teasütemények, Torták, Krémek, Parfék, Fagyaltok, Különböző mézestészták, Különböző gyümölcsök befőzése, Kocsonyák és izek, Téli relett dolgok. A könyv ára 40 lei és a kiadó LePage könyvkereskedés, kolozsvári cégnél rendelhető meg. A 40 lei bérletben is küldhető.

— Anyakönyvi hírek. Születtek: Tarvalovszky Mária. Meghaltak: Törteli András 75, Prém János 55, Gladius Cecilia 58 és Lakatos András 34 éves korában.

— Elrejtette vagyonát a hitelezők elől. A csődbejutott Balogh Konstantin budapesti magánbankár hitelezői tegnap értekezletet tartottak. Az egyik hitelező bejelentette, hogy Balogh könyvelőnöje eskü alatt kész vallani, hogy Balognak nagy mennyiségű vagyona van elrejtve és azt is tudja, hogy ez hol van. A hitelezők elhatározták, hogy ezt a körülményt a bíróságnak tudomására hozzák.

**Akar hallani**

hírt Délamerika akármelyik államában tartózkodó

**rokonairól**

vagy barátjáról, vagy akár fényképeket és tudósításokat róluk

**dijmentesen**

közölje hozzátartozójának vagy barátjának levél-címét a

**Délamerikai Magyar Népszava szerkesztőségével**

**Buenos-Aires Casilla Correo 1961**

— Aradi magyar újságírók lázítással vádolnak. Juhász Attila aradi újságíró a Magyar Újság című napilapban leközölt egy ugynevezett magyar tizparancsolatot. Egyik csehszlovákiai magyar lapból vette át a közleményt, amelynek egyes pontjai arról szólnak, hogy a magyar gyermek szeresse az anyanyelvét, ne tagadja meg magyarságát, legyen önértékes. Az aradi ügyesség látitást látott ebben és vádat emelt Juhász Attila ellen. Az aradi törvényszék egy alkalommal már foglalkozott ezzel az ügyvel, azonban a sajtó utján elküvetett állítólagos igaztásról lévén szó, az ügyet áttette a temesvári törvényszékhez. A temesvári törvényszék az ügy tárgyalását ma délelőltre tüzte ki.

— **Lugoson nem fizetnek a nyugdíjasoknak.** A lugosi és szörényenygyei nyugdíjasok még mindig nem kapták meg március hóra esedékes nyugdíjukat. A lugosi pénzügyigazgatóságon többször ígérték a nyugdíjak kifizetését, azonban az ígéret mindezeideig csak ígéret maradt. Bukarestben ugyanis ismét késik a nyugdíjak kiutalása és ezen indokolatlan késedelmezés miatt a nyugdíjasok tábora kénytelen nélkülözni.

Feltűnő olcsó, modern és stílus

# butorok

„INTERIEUR“  
lekberendezési vállalat  
Lenau-tér (Tepes Voda) 1. sz.  
Eisensieder ház

— **A Majláthfalvai Hitelszövetkezet,** amely a Gazdasági és Hitelszövetkezetek Szövetségének tagja, most ünnepelte diszközgyűlés keretében fennállásának harmincadik évfordulóját. A diszközgyűlésen a szövetség képviselőjében megjelent Harkányi Sándor dr. főellenőr, aki tolmácsolta a szövetség jókívánásait és további áldásos munkát kívánt. Harkányi kegyeletes hangon méltatta a szövetkezet alapítóinak, néhai Zabojszky István állami elemi iskolai igazgatójának és Deák Lajos volt községi jegyzőjének érdemeit. A felszólalások után leleplezték az egykori alapítóknak Herezeg Adám főkönyvelő kezdeményezésére készített arcképeit.

\* **Dr. Fehér Kristóf** ügyvédi irodáját megnyitotta Timisoara, Belvárosi Piata Libertatii (Jenőherceg-tér) 3. szám alatt. Telefon: 18-20.

— **Már megint vizsgáznak a vasutasok.** A vasutasok egyik vizsgát a másik után teszik és a sok vizsgától már lélekzethez sem jutnak. Ebben az évben a temesvári kerületi vasutagazgatóság területén — azonban az ország más részein is — már kétszer tettek nyelvvizsgát. Most aztán harmadszor vizsgáznak. Ez a vizsga azonban nem azt van hivatva megállapítani, hogy a vasutasok mennyit tudnak a nyelvtanból, földrajzból, történelemből és más iskolai tantárgyból, hanem arra vonatkozik, hogyan értik a vasuti szakdolgozatokat. Gyakorlati vizsgát kell tenniük egy repülőbizottság előtt, amely hivattaltól-hivatalra, állomásról-állomásra jár és mindenhol alaposan kikérdezi a vasutasokat. Ezen vizsga is a rostálás egyik ürügye. Aki esetleges véletlenségből gyengébben állja meg a vizsgát, azt nyudijazzák, különösen megtörténik ez vele, ha kisebbségi.

## Kóró Pál heti krónikája

Visszajött a tél megújra, sose lesz már kikelet, a legrosszabb a dologba, hogy becsapni a zálogba téli bundát nem lehet.

Pedig ma már ottan tartunk, hogy nines más pénzforrásunk, s a zálogház — ki hinné meg? — már nem csupán a szegények bankjává lett minálunk.

Tél van, hó van, jég van, fagy van, fujnak metsző, zord szelek, naptárunk rossz lett immáron, mert nem husvét, de karácsony, ami felénk közeleg.

Megvan végre a nagy kölesön, büszkeséggel hirdetik, most mindenki azt szeretné, ha hamarost felvehetné, ami abból ráesik.

De erre hiába várunk, hasztalan reménykedés, üres marad a mi zsebünk, a kölesönből nem jut nekünk csak a visszafizetés.

— **A Magyar Párt színészszei tagozata** most tartotta meg évi rendes közgyűlését. A vezetőség beszámolt az elmúlt évi működéséről, amelynek legnagyobb eredménye az volt, hogy a tagozat tagjainak száma örvendetesen emelkedett. Az üresedésben levő elnöki állásra egyhangulag Antal Andrászt választották meg.

\* **A Várady kabaré művészgardája** minden este teljesen új műsor keretében mutatkozik be. Az új márciusi műsor kiemelkedő számait Ary Bayer, Nadejdea, Lucia, Anny Russ, Zamfirescu testvérek táncosnők, Richardo exentrikt táncos, Ervin Filipusz, a két beszélő babával, Ervinné gyors festésznő, Ervin és Dasetta, világhírű bűvészek. Továbbá színre kerül: Éjjel a külvárosban, tréfa, továbbá a Végeladás című parasztkomédia, Szabadkai Miklós, Mezey Nelly, Várady Aladár, Réthy Irén és Kleckner József a főszerepekben. A műsor minden este tíz órakor kezdődik.

— **Tudományos előadás.** A szociáldemokrata párt kulturbizottsága pénteken, a hó 13-án a Grafikai Munkások nagytermében tudományos előadást rendez a nő higiéniaja címen. Előadó Schlesinger László dr. Vendégeket szívesen látnak.

Tarifát emel a posta, drágítja a levelet, már ma-holnap a világnak nem lehet, mit lehet fáknak: levelezni nem lehet.

Olesőbb lett a kenyér ára és olcsóbbá lett a hus, de mit ér minden olesóság, ha pénztelen a lakosság, a zsebünk kong s fejjünk bus.

Olesőbb lett a világítás, a villany is és a gáz, ez legalább nyújt kis vigaszt, mert az ember ugys virraszt, gondjai közt éjszakáz.

Benne vagyunk a nagybőjtben, már-már vége is szakad, amint a dolgokat nézem, husvét után is — úgy vélem — a mi bőjtünk megmarad.

Minden reggel azt reméljük: jobbra fordul a világ, és mire estére érünk, elhamvadt a szép reményünk s másnap jön új délibáb.

\* **FELHÍVÁS HÁTRALÉKOS ELŐFIZETŐINKHÖZ.** Felkérjük mindazon előfizetőinket, akik az előfizetési díjjal hátralékban vannak és erre vonatkozólag külön névreszóló felszólítást kaptak a kiadóhivattaltól, hogy a hátralékot mielőbb rendezni sziveskedjenek, mert ellenkező esetben kénytelenek leszünk a lap további küldését beszüntetni és követelésünket érvényesíteni.

— **Roosz Péter vizsgálati fogsága.** Az ítélőtábla vádtanácsa tegnap foglalkozott Roosz Péter, a temesvári Házépítési Szövetkezet ügyvezető igazgatójának szabadlábra helyezési kérelmével. Rooszt az elmúlt héten tartóztatta le a vizsgálóbíró Cosma Konstantin őrnagy által tett feljelentés után. A vádtanács tegnap hozott döntést a szabadlábra helyezési kérelem fellett, annak kihirdetését azonban szombatra halasztotta. Ugyancsak tegnap tárgyalta a vádtanács Horescu János letartóztatásban lévő gyárvárosi állomásfőnök szabadlábra helyezési kérelmét. Horescut ugyanis félmillió lei elikkasztásával gyanúsítják. A vádtanács a vizsgálat érdekeire való tekintettel Horescunak harminc napra elrendelt vizsgálati fogságát megerősítette.

**A lugosi katolikus legényegylet** most tartotta évi közgyűlését és azon a következő vezetőséget választották meg: Elnök: dr. Feri Vilmos plábanos. Alelnök: Tóth Dániel. Senior és pénztáros: Schneider Károly. Jegyző: Abraham János. I. Dékán és háznagy: Keller János. II. Dékán és aljegyző: Bájluk Tibor. Ellenőrök: Dóbl Elek és Dombovary Gyula. Választmányi tagok: Arnold Richárd, Mohilo Oskár, Stocker László, Szondy György, Schwertner Róbert, Erdöss Ferenc, Pasics Dezső, Kormányos József. A Katolikus Legényegylet f. hó 22-ére tervezi zászlóavató ünnepségét, melyre a védnököket is meg fogják hívni.

— **Bolond Istók.** Most jelent meg a Bolond Istók élelape a heti száma. Tartalma változatos és kacagtató. A lap öt leírt a rikkancsoknál kapható.

\* **Husz százalék kedvezmény jár.** Déli Hírlap minden előfizetőjének és olvasójának, aki óráját vagy kronométerét Földessy Kálmán Dózsa-utca 43 (bemenet a Jósika-utca) kronométerkészítőnél megjavíttatja. Földessy nevét a határokon túl is a legelőnyösebben ismerik, mint olyan emberét, aki nem mestere, hanem művésze szakmájának. Sikertült vele megállapodást létesítenünk, hogy aki a Déli Hírlap szelvényével nála jelentkezik, az a megállapított árból husz százalék kedvezményben részesül. Ilyen szelvények korlátlan mennyiségben állanak rendelkezésre előfizetőinknek és olvasóinknak a Déli Hírlap kiadóhivattalában. Minden egyes óra javításához külön utalvány adjunk, amelyek a javítási árak megállapítása után azonnal átadandók, mert csak így vehető igénybe a kedvezmény.

**A temesvár gyárvárosi róm. kath. Hitközség**  
1931 március 29-én, vasárnap, délelőtt 11 órakor a gyárvárosi zárda nagytermében tartja évi rendes közgyűlését,  
melyre összes tagjait ezennel tisztelettel meghívja.  
Temesvár, 1931 március 9-én.  
Nemes József elnök.

**„CHARITAS“  
Önsegélyző Egyesület  
Meghívó.**  
Van szerencsénk a t. c. tagokat az 1931. évi március hó 29-én, d. e. 10 órakor a Gyárudvar nagytermében (Timisoara-Gyárváros, Sörgyár) tartandó **rendes évi közgyűlésre** ezennel tisztelettel meghívni.  
Napirend:  
1. A közgyűlés megnyitása és két jegyzőkönyvhitelesítő választása.  
2. Általános jelentés.  
3. Az 1930. évi mérleg előterjesztése.  
4. A felügyelőbizottság jelentése.  
5. A felmentvény megadása.  
6. Az 1931. évi költségelőirányzat előterjesztése.  
7. Alapszabályok módosítása.  
8. A vezetőség és felügyelőbizottság választása.  
9. Esetleges indítványok.  
Az elnökség

# CSAK

**a Déli Hírlap előfizetőinek!**

Az a cél vezérel, hogy a mai nehéz gazdasági viszonyok között a lehetőség határain belül friss újságon kívül más előnyöket is biztosítsunk. Ezuttal olcsó cipőjavítást sikerült biztosítanunk előfizetőinknek.

Az előfizetési nyugta felmutatása ellenében

Női cipőtalpalás és sarok — — — 80— lei  
Férfi cipőtalpalás és sarok — — 100— lei  
„ gumisarok — 110— lei  
Gyermekcipőtalpalás és sarok 50—75— lei  
Férfi cipőfejelés és sarok — 280—320— lei  
Női cipőfejelés és sarok — 240—280— lei

**Két pár cipő javításának árán megtakarít egy havi előfizetést!**

Ezen árak mellett kizárólag a Déli Hírlap előfizetőinek javítja a cipőket

**Wátzi Mihály, Gyár., Kém-u. 20**

## Rádió

**Péntek. (Március 13.) Bukarest.**  
 12 óra: Gramofonzene. 4 óra: Rómán és könnyű zene. 5 óra 15: Zenekari hangverseny. 7 óra 30: Gramofonzene. 8 óra: Thaller M. cselőművész hangvereny. 8 óra 30: A Carmen-énekhangversenye. 9 óra: Előadás. 9 óra 15: A karének folytatása. **Budapest.** 9 óra 15: A Mándits szalonzenekar hangversenye. 9 óra 30: Hírek. 9 óra 45: A hangverseny folytatása. 12 óra: Déli harangszó az Egyetemi templomból. 12 óra 5: A rádió házi kvartettjének hangversenye. 12 óra 25: Hírek. 12 óra 35: A hangverseny folytatása. 4 óra: Özvegy Pósa Lajosné felolvasása. 5 óra 25: Kács Laci és cigányzenekarának hangversenye. 6 óra 15: A Rádió-élet félórása. 7 óra 20: Gramofonzene. 8 óra: Előadás. 8 óra 30: Az operaház tagjaiból alakult zenekar hangversenye Bodó Erzsé és Budanovits Mária közreműködésével, utána Szabó-Guy László jazz-zenekarának hangversenye a Gellért szállóból, Vig Miklós közreműködésével. Bécs. 11 óra: Gramofonzene. 3 óra 25: Délutáni hangverseny. 5 óra 30: Haydn-hangverseny. 7 óra 30: A bécsi operaház előadásának

12 óra 35: A hangverseny folytatása. 2 óra 30: A pápai Református Főiskolai Képzőtársaság március 15-iki ünnepjének közvetítése. 5 óra 30: Operettrészletek. 6 óra 45: Mit üzen a rádió? 7 óra 30: Kiss Lajos és cigányzenekarának hangversenye. 8 óra 30: Karinth Frigyes: Holnap reggel című vígjátékának előadása a stúdióból, utána a rádió házikvartettjének hangversenye. Bécs. 11 óra: Gramofonzene. 12 óra: Zenekari hangverseny. 3 óra 25: Gramofonzene. 5 óra 15: Osztrák zeneszerzők estje. 8 óra: Fall Leó: A kedélyes paraszt című operett előadása. 10 óra 40: A Korngold jazz-zenekar hangversenye. **Belgrád.** 11 óra 30: Gramofonzene. 12 óra 35: Zenekari hangverseny. 4 óra: Gramofonzene. 5 óra: Tambura-zenekar hangversenye. 5 óra 30: Zenekari hangverseny. 8 óra 30: Énekhangverseny. 9 óra: Csellóhangverseny. 9 óra 40: Gramofonzene. 10 óra 40: Balalajkazenekar hangversenye. **Kattowitz.** 8 óra 30: Könnyű zene. 10 óra

15: Chopin-hangverseny. 11 óra: Táncczene. **Langenberg.** 7 óra 45: Kedélyes est, utána táncczene. 11 óra 30: Jazz-band. **Leipzig.** 8 óra 10: Zenekari hangverseny. 9 óra 10: Kabaré, utána kávéházi zene. 8 óra: Operettrészletek. 10 óra: Könnyű zene. **Milánó.** 7 óra 30: Tarka hangverseny. 8 óra 30: Operettrészletek. 9 óra 40: Kamarazene. **Morva-Ost-rava.** 7 óra 5: Zenekari hangverseny. 10 óra 25: Rádiófilm. **München.** 8 óra 45: Szórakoztató zene, utána könnyű zene. **Prága.** 7 óra 5: Jazz-band. 8 óra 15: Szláv táncok. 9 óra: Zenekari hangverseny. **Róma.** 5 óra: Zenekari hangverseny. 8 óra 45: Operaelőadás. **Strassburg.** 7 óra 15: Gramofonzene. 8 óra 30: Zenekari hangverseny. 9 óra 30: Gramofonzene. 11 óra 30: Táncczene. **Toulouse.** 10 óra: Zenekari hangverseny. 11 óra: Hegedűhangverseny. 11 óra 45: Katonazene. **Varsó.** 7 óra 25: Gramofonzene. 8 óra 30: Könnyű zene. 11 óra: Táncczene.

Élelmiszervonatokat helyeznek forgalomba. Raducanu, Manoilescu miniszterek és Jonescu, az államvasutak vezérigazgatója tanácskozást folytattak. A tanácskozáson elhatározták, hogy az ország több részében élelmiszer különvonatokat helyeznek forgalomba. Ezek a vonatok csakis élelmiszert szállítanak Bukarestbe és az ország több nagyobb városába.

A magyar buzát Olaszország veszi meg. Római jelentés szerint azok a tárgyalások, amelyeket Bud János magyar kereskedelmi miniszter az olasz fővárosban folytatott, eredményteljesen jártak. Bud János szerződést kötött az olasz kormánnyal, amely szerint Olaszország Magyarországtól egy millió és kétszáz ezer métermáza buzát vesz át 10.60—11 pengő áron. Ezzel a megállapodással Magyarországnak csaknem egész buzafeleslege elhelyezést talált.

Devizák árfolyama. Zürichben a lei 309, Párisban 15.15. Mai árfolyamok a következők: angol font 816.50, dollár 168.10, hollandi forint 67.55, dinár 2.99, francia frank 6.60, olasz lira 8.82, cseh korona 4.99, német márka 40.06, osztrák schilling 23.66, magyar pengő 29.40, svájci frank 32.40, belgas (öt belga frank) 23.48.

A budapesti tőzsde jegyzései. (Március 12.) Leszámitolóbank 81.3, Kereskedelmi Bank 94.5, Angol-Magyar Bank 65, Magyar Hitel 63.3, Pesti Házai 157, Drasche 101, Csáky-Prackfalvi 5.8, Urikányi 84.25, Rima 51.2, Salgó 37, Altalános Kőszén 490, Beocsinii —, Nasici 103.25, Spodium —.

## Mozi

**Az Istenek kegyence**  
 A Capitol szenzációs hangosfilmje

A belvárosi Capitol mozi új filmje monumentális. Amit a filmben Jannings, ez a világhírű művész produkál, abban önmagát mülja felül, Jannings, a film főszereplője, istenáldotta tehetséggel felruházott művészt alakít, akit imádnak az emberek, akiért rajonganak az asszonyok és aki az istenek kegyeltje. Ez a művész minden hírnév és dicsőség ellenére nagyon rendes ember, aki bálványozza a feleségét. És amikor a film a drámai fordulathoz eljut, a művész egy délamerikai turnéja után elveszti hangját, Jannings az emberi vergődés, szerencsétlenség és lelki összeroppadás érzékeltetésében igazi és tökéletes művészetet nyújt. A rendezés külön szenzáció, mert a Salzammergut csodálatos vidékén készültek a felvételek. A zene erős motívumai tökéletesen és híven kísérik a filmet. A belvárosi Capitol mozi új hangosfilmje nagy sláger és Pop Ámos moziigazgató érdeme, hogy ez a kitűnő Jannings-film egész Európában először Temesvárott kerül bemutatásra. Az új sláger ma, péntek estétől kezdve vetíti a Capitol mozi.

Mozik mai műsora.

Forum: A császár szerelme. (Beszélő film.)  
 Belvárosi mozi: Az istenek kegyence. (Beszélő film.)  
 Gyárvárosi mozi: A csavargók királya. (Hangos film.)  
 Erzsébetvárosi mozi: Nincs előadás.  
 Mehalai mozi: Nincs előadás.

## Közgazdaság

### A kölcsön felhasználása

tárgyában a kormány tagjai ma minisztertanácsot tartanak

Cesianu Dinu, Románia párisi követe, és Tutuc megbízott, aki Popovici pénzügyminiszterrel együtt részt vett a párisi kölcsöntárgyalásokban, tegnap délután Bukarestbe érkezett. A párisi követ magával hozta a párisi kölcsöntárgyalásokra vonatkozó összes írásbeli megállapodásokat, a kölcsönre vonatkozó iratokat és a Párisban aláírt kölcsönszerződés egyik példányát. Cesianu Bukarestbe való megérkezése után azonnal kihallgatáson jelent meg Mironescu miniszterelnöknek, akinek szóval is jelentést tett a párisi tárgyalásokról. A miniszterelnök átvizsgálta a követ által elhozott iratokat és a kölcsönszerződést, majd több miniszterrel tárgyalt. A kormány ma délelőtt minisztertanácsot tart és azon kizárólag a kölcsönszerződéssel foglalkoznak. A

kormány tagjai a mai minisztertanácson igyekeznek részletes programot kidolgozni az új kölcsönösszeg hova fordítására vonatkozólag. A minisztertanács ezenfelül felhatalmazást ad a miniszterelnökségnek, hogy a pénzügyminiszteriummal vállalva szombattig készítse el a különböző kölcsönök ratifikálására vonatkozó törvényjavaslatokat. Ha ezek szombattig elkészülnek, azokat haladéktalanul benyújtják a parlamentnek és a jövő héten megkezdődik a ratifikálási vita, amelyhez számos ellenzéki szónok igérkezik. A kölcsönszerződések ratifikálása után kerül sor a második román stabilizációs kölcsönkötvények kibocsátására és valószínű, hogy legkésőbb március huszonötödikéig ez is befejezést nyer.

A söraktárosok egyesületbe tömörülnek. A sörgyárosok legutóbbi határozata, mely a régen várt sörleszállítást oly módon oldotta meg, hogy a jelentős árdifferenciát csaknem teljes egészében a söraktárosokra hárította, elodázhatatlanná tette annak szükségét, hogy egyesületbe tömörüljenek. Ezért a söraktárosok e hó 17-én, kedden, délelőtt tíz órakor a kolozsvári kereskedelmi és iparkamara kistermében gyűlést tartanak. Az előkészítő bizottság, melynek címe: Kolozsvár, Postafiók 75., minden raktáros megjelenésére számít, miután egzisztenciális érdekekről van szó.

Felémelték a cement árat. A tordai cementgyár a cement árat az eddigi 225 leiről 290 leire emelte és egy úrrással száz kilónként hatvanöt leiel

drágitotta meg az építkezéshez annyira szükséges anyag árát. Az újabb árdrágítás nem áll az állam érdekében és alkalmas a munkanélküliség növelésére, mert akiknek módjukban is lenne az építkezés, az újabb drágítás után azt minden bizonnyal megfontolják.

HÁROM FRANCIA BANK BUKÁSA. A párisi Compagnie Generale Aeropostale bukása mindegy nagyobb hullámokat ver. Tegnap három olyan bank bukott meg, amely ezzel a léghajózási vállalattal összeköttetésben állott. A Credit Fonciere du Brasil, a Banque Commerciale et Industrielle és a Banque Bouillon-Labonde tegnap beszüntette fizetését. A három bank bukása igen békésül hatott a tőzsdére.



## Sodronykerítésfonatok

horganyzott sodronyból 15 lei m<sup>2</sup>-kénti árban

Jó tartós és olcsó továbbá vaskapuk, ajtók, vas, és rézbutorok

réndíkvül előnyösen kaphatók

BOZSAK M. és FIA R.-T. cégnél

Gyár és főlerakát: Temesvár-Gyár, Alsóórok-u. 10. Lerakát Temesvár-Jósefv., Hunyadi u. 16. Árlistát ingyen! Nagy választék!

## A próbihirdetések

A nyomásztó gazdasági viszonyokra való tekintettel, amikor minden lei többletkiadás számításra jön, a Déli Hírlap kiadóhivatala meghatározta, hogy az apróbihirdetések díjtételeit leszállítja.

Essentul egy szó ára két lei, vastagabb betűvel négy lei, legvastagabb apróbihirdetés ára húsz lei.

Mindazoknak, akik állást keresnek, apróbihirdetését ötven százalékos kedvezményrel közöljük. Tesszük ezt, hogy a nagy munkanélküliség közepe a nagy munkanélküliség közepe. Az ilyen állásközvetítő hírdetés ára tíz szölg tíz lei.

## Levelezés

Szituált, középkoru,

feltétlen uriember, független fiatal urinó állandó ismeretségét keresi. Anyagi érdek kizárva. Diskréció feltétel. Levelek f. hó 17-ig „Remény 49” jelige alatt a kiadóba kéretnek. Kalandornők ne irjanak. (680)

## Alkalmazás

Fix keresetre

esetleg állandó foglalkozásra található jó eladók, becsületes keresetre vágyó egyének némi kaucióval. Ajánlatokat „Donau” jeligére a kiadóba. (673)

Elsőrangú

német csodacikk eladására keresünk 2-3000 lei óvadékkal rendelkező jó megjelenésű ügynököket. Ajánlatokat „Deutschland” jeligére a kiadóhivatalba kérünk. (674)

Jobb leány

háziéteendő elvégzésére felvétetik. Cim a kiadóban. (676)

## Állást keres

Önálló varrónő

felsőruha és fehérnemű készítését olcsón vállalja. Házhoz is megy. Ill., Tirol-utca 62. Moldovan (641)

Ugyes elárúsítónő

rövid- és divatúrnák szakmá több évi gyakorlatával állást keres. Cim a kiadóban. (677)

Leépített banktisztviselő órai könyvelést vagy más irodai állást keres. Szíves megkereséseket „Feltétlen megbízható” jeligére a kiadóba kérek. (409)

Elsőrendű nagymunkás

férfi szabósegéd állandó munkát keres. Cim a kiadóban. (686)

## Adás-vétel

Zongora

jó állapotban jutányos áron eladó. Cim a kiadóban. (1682)

Ventilátor

használt, de jókarban lévő megvételre keresek. Ungár-nyomda, I., Szt. György tér 4. (651)

Biedermayer

komplett, berakott garnitúra, vitrin, fotelek, székek, szekretar, faesillárok, komplett, berakott bronzveretes francia szalon, csodaszép keleti perzsa szőnyegek, francia perzsa 200x140 1700 lei. Mindenki megcsodálja. Sternbergnél.

Házhely

Újszentesen 300 négyszögöl 5400 leierb eladó. Ugyanott modern új téglaház 367 négyszögöl telken olcsón megvételre. Hertelendynél. (685)

# AZ ŐSDIÁK

Irta: KOMÁROMI ÁNOS

A DÉLI HIRLAP REGÉNYE.

60. folytatás

Mentegetődzése arra vonatkozott, hogy virágos ködmönkében nyitott be, amelyet a vele-egykoru parasztlányok szoktak viselni s nagykendő volt a ködmönkén, melyet a vállára hajított előzően. Aközben az oldalajtónak indult, hogy rendbeszedje magát keveset, de Mudrony Sándor könyörögve állt eléje:

— Piri, maradjon így!

A leány egyszerre visszatartott rendes hangjára. Fölkacagott:

— Mindent, csak ezt ne! Lehetetlen!

— De maradjon, Piri! — szölt hozzá, csaknem esengve.

Péry Piri arca komolyra vált:

— Nézzé, Sanyi, ugy vagyok, akár egy cigánylány...

— De így a legszebb!

Akkor vette észre magát csak, hogy kettőjükön kívül mások is vannak a szobában. A helyzet azonban úgy fordult váratlanul, hogy egyszerre kettesben maradtak vissza Szikora Mihállyal. Péryné a konyhába szaladt ki, hogy utánanézzon valaminek s akkor nyomban visszajön, Péry Pista azzal távozott el néhány pillanatra, hogy egy új pálinkanemet hoz be az éléskamrából, mely pálinkának megfoghatatlan bódító az aromája, a kis cigányleány pedig az oldalszobába libbent át, hogy Mudrony Sándor minden rimázkodása ellenére is rendbehozza magát ugy-ahogy. Mudrony Sándor hosszan nézett arra az oldalajtóra, melynek kulcsát is megfordította a zárban a kis cigányleány. Kétszer egymásután.

Ahogy ketten maradtak volna a szobában, a kántor extázisban, mindazáltal lefojtott hangon fordult oda leendő komájához:

— Valahányszor ezt az égi tüneeményt kell látnom, mármint Pirit, könny kezd harmatozni a szívemre... Említettem már, hogy meg-hasadt én-nel kódorgok a világban: tudniillik hűséggel viseltetem nóm iránt s szeretnék feljajgatni boldogságomban, valahányszor ezzel a cigánylánnyal állok szemben. Itt egy mód van csak: hitveseddé fogod tenni Pirit... Becsületesemre, összeboronállak benneteket!

Mudrony Sándor mulatni kezdett a barátján:

— Rendben van, komám, csak-hogy meg kell ám gondolni az ilyesmit!

Am Szikora Mihály nem hagyta abba a tüzelést:

— Tévedsz, kedves-egy komám! Harmadfélével ezelőtt Pinter Máriát hagytad kisiklani a karjaidból, tavaly a tiszaháti kislány hagyott faképnél nemtörődőséged miatt. Most pedig itt van ez a virág, hogy így fejezzem ki magamat, amelyért csak le kellene hajlanod s a gomblyukadba tüznöd... Na, mit szólsz hozzá, de végérvényesen!

— Majd meglátjuk, — válaszolt kedvetlenülre válva Mudrony Sándor. — Az a gondolat gyötör újból, hogy nines még itt az ideje az én házassodásomnak... Talán később.

— Ember, ember! — hördült fel suttogva Szikora Mihály. — Hát

énreám egyáltalán nem akarsz tekintettel lenni? Hát most sem veszed tudomásul, hogy mihelyt be-kötötted a Piri fejét, abban a pillanatban helyreáll lelki-egyensúlyom? De most már hiába kapálódzol, mert ezután csak azért is összeboronállak... Becsület-egy-Uristenemre!

Olyan izgatottság rohanta meg, hogy kapkodva kezdte törölgetni zsebkendőjével a homlokát, amelyen kivert a veríték. Akorára kilépett az ajtón Péry Piri is... Olyan takaros volt egyszerű háziruhájában, hogy Mudrony Sándor kötekedve mérte végig:

— De kicsipte magát valaki!

A leány úgy tett, mintha nem hallotta volna s észrevétlenül a heverőn foglalt helyet, Mudrony Sándor mellett. Mert azon a feltámaszthatatlan karácsonyesti alkonyaton a heverőn ült följegyzéseink hőse s amire ráeszmélt volna, már mellette ült Péry Piri. Zavar s meghatottság fogta el most is, mint mindig, ha olyan teremtéssel került össze, akit soha még idegen férfi keze nem érintett, lopva oda-oda a leányra, akinek minden erejét össze kellett szednie, hogy legyőzze féltékenységét. És miközben Szikora Mihály széles mosolygással gyönyörködött bennük, hogy bánatos ujjongásában csaknem a szíve hasadt meg, Mudrony Sándor hirtelen elhatározással szeme közé nézett a leánynak, aki félig gyerek volt még:

— Hanem tudja-e, Pirike, hogy mi ketten alighanem atyafiságos viszonyba kerülünk legközelebb! Azazhogy hibásan fejeztem ki magamat, mert így kellett volna mondanom helyesen: ketten atyafiságos viszonyba kerülhetünk esetleg. Föltéve, hogy Péry Piri enged valamit a göggyéből s nem utasítja vissza hidegen Szikora Mihály leendő komám vakmerő ajánlatát.

A kis cigányleány megrezzent, de azért takargatni igyekezett elfogódottságát:

— Hogy őszinte legyek, nem értem magát, Sanyi.

— Arról van szó nevezetesen, Pirike s kérem is reá magát bizalommal, — kezdte izgatottan a kántor, — hogy — mint sejt is talán — családjukban nagy horderejű események...

Nem fejezhette be azonban, mert ugyanakkor Péry Pista lépett be nagy elánnal s kezében vékonynyaku üveggel:

— Ezt kóstoljátok meg, barátaim!

Erre inni kellett, még Pirinek is. Keccesen koccintott a fiukkal és noha előbb őz-féltékenységet mutatott még, most már volt mersze, hogy felmosolyogjon a kezdő íróra:

— Igyunk hát, Sanyi!

Mudrony Sándor pedig azt gondolta magában:

„Az istenfáját, előbb-utóbb igen be talál még csapni ez a leány!”

Péry mama is visszatért a konyhából, amire Szikora Mihály kántor újból fölvehette az elejtett fonalat:

— Arról lenne szó, nagyságos

asszonyom, hogy minekutána örvendetes családi esemény előtt alunk odahaza, minden fölösleges töprengés nélkül úgy gondoltuk, hogy az én Sanyi barátomat hívom meg keresztapának...

— Helyes, helyes, — bólogatott Péryné.

Szikora Mihály lehunyta most a szemét s nagyot nyelt:

— Kis komaasszonyunknak viszont, feleségemmel való tüzetes megbeszélés folytán, Pirikét szemeltük ki. Föltéve, hogy nem volna ellene érdembeli kifogása.

(Folyt. köv.)

Eladó

Családi ház a Gyárvárosban közel a villamoshoz és egy házhely sürgősen eladó. Cim a kiadóban. (611)

## Lakás

Irodának

alkalmas 4 helyiségből álló lakás május 1-re kiadó. Cim a kiadóban. (579)

Józsefváros vagy Erzsébetváros elején 2 férfi számára külöbajárututorozott szobát keresünk. Ajánlatok „Tavas” jeligére a kiadóba kéretnek. (648)

Szt. György-téren

2 nagy földszintes világos szoba, 2 kisebb szoba bármilyen célra alkalmas, azonnal olcsón kiadó. Sternberg, Mercy-utca. (50)

Keresek

üres garcon lakást. Józsefváros, Bem-utca, 13, új szám 18. Kezímunka szalon.

Külobajárut

butorozott szobát keresek 15-ére a Belvárosban vagy a Józsefvárosban. Ajánlatokat ármegejelöléssel „Diszkrét” jeligére a kiadóba. (681)

Különálló egy szoba

konyha, éléskamra, kerttel, szabad jószágartással, a vágóhid mögött kiadó. Erdéklődni I. Mercy-utca, I. ház-mesternél. (678)

3 szobás

komplett emeleti lakás főposta közelében, villában kiadó május 1-re. Reflektánsok címét kérjük a kiadóba „Villa” jeligére. (683)

3 szobás villalakás

teljes komforttal, terasszal, hallal, minden mellékkeliségekkel új házban az Erzsébetváros legelején májusra kiadó. Erdéklődni lehet Lénárt, telefon 15-15 alatt. (649)

## Különféle

Tizenhét éves fiatalember számára teljes ellátást keresünk zsidó családnál. Ajánlatokat „Szolid” jeligére a kiadóba kérünk. (647)

Gyors- és gépirótanfolyam március 16-án kezdődik Spitzer Gyromán magyar és német (Gabelsberg) legújabb rendszere szerint. Kurzusok és magánórák. Jelentkezés I., Jenő-herceg-utca 13, d. e. 11-1 és 5-7 óra között. (618)

Felhívás

A Temesvári Ipari Hitelszövetkezet igazgatósága felhívja mindazon tagjait, kik a módosított alapszabályok 8. §-ában foglalt, az üzletrészek kiegészítésére vonatkozó rendelkezésnek eleget nem tettek, hogy az ezen §-ban foglalt jog következmények terhe mellett 14 napon belül jelentkezzenek. (679)

Special trafik

tökövel rendelkező társat keres sürgősen. Cim a kiadóban. (634)

Pechal Aloisie

pirosigazolványa elveszett. Megtalálója a rendőrségen adja le. (687)